

# Lokalpatriot.

Energie | Kunst | Kultur für Dortmund

EINE PUBLIKATION VON DEW21



## E-Bikes » Die elektrischen Reiter von DEW21

DEW21-Mitarbeiter sind von den modernen Fahrrädern begeistert und besteigen immer öfter für Dienstfahrten die neuen Drahtesel.

» S. 4



## Spaßmacher » Die 11. DEW21- Museumsnacht

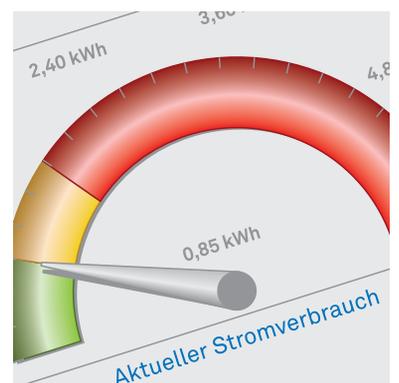
Spiel, Spaß und Spannung werden den Besuchern in ganz Dortmund während der DEW21-Museumsnacht geboten.

» S. 6

## Intelligente Zähler » Blick auf den Tacho lohnt

DEW21 schickt seine Kunden auf die Überholspur, wenn es ums Energiesparen geht – natürlich nur mit dem Blick auf den Tacho.

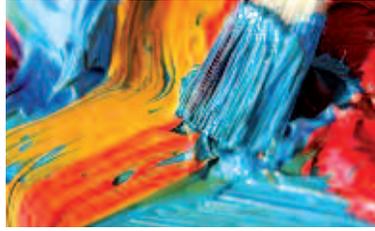
» S. 14



Energie

Kunst

Kultur



... für unser Dortmund

- 03 Vorwort
- 04 Die elektrischen Reiter – Neue E-Bikes bei DEW21
- 06 DEW21 Museumsnacht macht Spaß
- 07 DEW21 vergibt Kunstpreis 2011
- 08 Zukunft im EnergiePlusHaus
- 10 Ausstellung „Intelligente Haushaltsgeräte“
- 10 Saubere Gags – NightWash Club bei DEW21
- 11 Pecha Kucha Night – Vorträge der besonderen Art
- 12 Küchenlieder mit Kartoffelsalat – Melange-Abend
- 13 ShortsAttack – Kurzfilmfestival
- 13 Total Paranormal – Trash Magie Show
- 14 Den Energietacho im Blick
- 16 CO<sub>2</sub>-frei durch die Innenstadt
- 17 Süßes aus den 50ern – Die Sweethearts
- 17 Guten Tacheles! kurz vorm Fest
- 18 Ein Weihnachtslied in Prosa – Melange-Abend
- 18 ABBA-Review
- 19 Was läuft wann? – Die Termine im Überblick



**DEW21**



## Liebe Leserinnen und Leser,

der Herbst ist da, der Winter naht. Die Tage werden kürzer, die Nächte länger und die Wunschzettel größer. Was liegt da näher, als den Energieverbrauch zu senken und die Einsparungen in Geschenke zu investieren? Deshalb dreht sich ein großer Teil unserer Herbst-/Winterausgabe um das Thema Energiesparen.

Mit der Ausstellung „Intelligente Haushaltsgeräte“ zeigt DEW21 Wege zum Energiesparen im Haushalt. Die Zukunft des Wohnens wird im neuen EnergiePlusHaus erkennbar. Es erwirtschaftet mehr Energie als es verbraucht und ist ein Beispiel für Energieeffizienz, das weltweit seinesgleichen sucht. Neue Wege der Mobilität zeigen wir Ihnen mit den Elektrotransportern und -fahrrädern, mit denen die DEW21-Kundenberater schon heute umweltfreundlich für Sie unterwegs sind.

Auch die kreative Energie fließt im Herbst 2011. Die 70er Jahre erleben ihr Revival mit der großartigen Show „ABBA-Review“, die Dortmunder DEW21 Museumsnacht lockt wieder bis spät in die Nacht in die Kunst- und Kulturtempel und mit dem „Shorts Attack – Kurzfilmfestival“ flimmert gleich zweimal ein Muss für Kinofans über die Leinwand des DEW21 Kundenzentrums.

Viel Spaß beim Lesen wünscht

Ihre Lokalpatriot.-Redaktion

### IMPRESSUM

**HERAUSGEBER:** Dortmunder Energie- und Wasserversorgung GmbH, Unternehmenskommunikation, Ostwall 51, 44135 Dortmund

**VERANTWORTLICH FÜR DEN INHALT:** Dr. Martina Sprotte (V.i.S.d.P.)

**REDAKTION UND TEXTE:** Gabi Dobovisek, Gianna Heintges, Dominik Göttker, das grafikhaus

**GESTALTUNG & REALISATION:** das grafikhaus, Dortmund

**FOTOS:** Birgit Holthaus (S. 4, 5, 16), Frauke Schumann (S. 7, 8, 9), Markus Steur (S. 10, 19, 20), das grafikhaus (S. 1, 2, 3, 8, 12, 14, 19)

Klaus Gottwald fährt täglich mit seinem Rad zur Arbeit. Er ist Geschäftskundenberater bei DEW21 und hat sein Büro in der Hauptverwaltung am Ostwall. Auch für Dienstwege scheut er nicht den Tritt in die Pedale. Man will ja fit bleiben und das Klima schützen sowieso. Die DEW21-Diensträder stehen parat, sind aber inzwischen in die Jahre gekommen. Da mussten neue her...



Das kleine Kraftpaket am Drahtesel sorgt für den nötigen Schwung.



„Bei einer unserer Gesprächsrunden mit der Geschäftsführung regte ich an, neue Diensträder zu beschaffen“, erzählt der Radfan. Er hatte Erfolg. Prompt standen drei blitzende, neue Räder im Hof – und nicht irgendwelche. Ganz im Sinne der Elektromobilität sind die Mitarbeiter von DEW21 nun auf E-Fahrrädern unterwegs.

## Die elektrischen Reiter

### Neue E-Bikes sorgen für Begeisterung

Klaus Gottwald kennt sich mit Fahrrädern aus und ist mit den E-Modellen sehr zufrieden. „Die drei Unterstützungsstufen sind sehr angenehm. Eine Anzeige gibt immer Auskunft über den aktuellen Akku-Ladestand, der bis zu 80 Kilometer hält.“ Auf dem Weg zu seinen Kunden legt er fünf bis sieben Kilometer zurück. Besonders, wenn er es mal eilig hat, ist er dankbar für die neuen E-Räder. „Sie sind einfach schneller und man ist nicht so aus der Puste, wenn man bei den Kunden ankommt.“

Auch Bernd Gausemeier ist gleich auf diesen Vorteil aufmerksam geworden. Zwar hat er selten Termine mit Kunden, da er sich als technischer Dienstleister bei DEW21 eher auf den Drahtesel schwingt, um beispielsweise Leuchten zu



Während DEW21-Kundenberater Thomas Rux am EnergiePlusHaus den Interessenten Rede und Antwort steht, kommt das E-Bike zum Aufladen an die dort installierte Stromtankstelle.



Bernd Gausemeier freut sich über die neuen Dienstfahräder und nutzt als begeisterter Radsportler das neue E-Bike gerne für seine Dienstfahrten.

prüfen, trotzdem nutzt er für viele seiner Dienstwege die komfortablen Zweiräder. Radsport ist sein Hobby und so kommt auch er Tag für Tag mit dem Rad zur Arbeit. Auf dem Parkplatz ist er auf die neuen Diensträder aufmerksam geworden. „Drei neue und sehr robuste Fahrradständer wurden neben den normalen Ständern aufgestellt. Da habe ich beim Pförtner nachgefragt“, verrät Gausemeier. Zu diesem Zeitpunkt waren die neuen Schätzchen vom Fahrrad-Parkplatz noch recht unbekannt. Mittlerweile nutzen viele Mitarbeiter die Räder, weiß auch Kundenberater Thomas Rux. Er ist Experte, wenn es um Elektromobilität geht. Sein eigenes Rad hat er schon vor einiger Zeit mit einem Elektromotor versehen und ist bereits seit über zehn Jahren mit seinem elektrisch betriebenen Auto unterwegs.

## Mit dem E-Bike unterwegs zum EnergiePlusHaus

Einmal in der Woche ist er als Kundenberater im EnergiePlusHaus anzutreffen. Dort steht er dann für alle Fragen zum Thema energetisches Bauen zur Verfügung. Für den Weg zum PHOENIX See, wo das preisgekrönte EnergiePlusHaus seit Juli steht, nutzt er gerne eins der Elektroräder. „Ich fahre dann den alten Bahndamm entlang Richtung Hörde. Das ist schöner, als an

der Straße entlang zu fahren. Es gibt dort zwar einige Steigungen, aber würde man sie nicht sehen, würde man das gar nicht merken“, erzählt Rux. Klar, mit einer Sieben-Gang-Schaltung und dem leistungsstarken E-Motor sind steile Wege natürlich leicht zu schaffen.

Alle drei DEW21-Mitarbeiter sind von den modernen Fahrrädern begeistert und würden sie definitiv weiter empfehlen. „Ich finde es sehr schade, dass Elektroräder so ein ‚Alte-Leute-Image‘ haben“, sagt Rux. Das einzige, was den drei Radfreunden fehlt, ist der sportliche Reiz. Aber wer möchte, kann die elektronische Tritthilfe ja jederzeit ausschalten und die Muskelkraft spielen lassen.



Die Geschäftskundenberater Klaus Gottwald und Thomas Schauerte von DEW21 im Einsatz: Kunden, die umweltfreundlichen Ökostrom beziehen, erhalten ein exklusives Zertifikat.



Die geheimnisvolle Atmosphäre im Dunkeln. Das Flanieren unterm Sternenhimmel, immer wieder unterbrochen von der nächsten Galerie, dem Theater oder der Kirche, aus denen Licht, Musik und Menschen strömen: Der Zauber der DEW21 Museumsnacht legt sich jedes Jahr aufs Neue über die Stadt.

## DEW21 Museumsnacht macht einfach Spaß

Mit 50 beteiligten Institutionen und über 500 Veranstaltungen wird am 1. Oktober das beliebteste Kulturereignis Dortmunds gefeiert – bis es längst dunkel ist.

### Magische Momente

Auch im DEW21 Kundenzentrum erwarten die Besucher magische Momente. Zauberer Gobilini ist zu Be-

such und lässt Kinderaugen größer werden, wenn er ihnen Möhren aus den Ohren zieht und sein Waschbär Elvis Kapriolen schlägt. Auch wer sich für Magie und Bräuche aus alten Zeiten interessiert, wird fündig. Auf dem Platz zwischen DEW21 Kundenzentrum und Adlerturm treiben mittelalterliche Gaukler ihr Unwesen. Mit Becherspielen und anderen Tricks wollen sie

#### Unser Tourtipp:

##### **Erste Station:** Dortmunder U

Das Dortmunder U ist das Wahrzeichen der Westfalenmetropole und somit ein Muss, wenn es um heimische Kultur geht. Hier ist alles über Geschichte, Architektur und heutige Nutzung des alten Kellerhochhauses zu erfahren.

**Zweite Station:** Museum für Kunst und Kulturgeschichte  
In der Rotunde des Museums für Kunst und Kulturgeschichte zeigt der Klavierkomiker Armin Fischer sein neues Programm und wird dem diesjährigen Motto mit seinen neuesten Piano-Pointen ganz gewiss gerecht.

##### **Dritte Station:** Reinoldiplatz

Um alle Eindrücke ordentlich verdauen zu können, werden die Besucher auf dem Platz vor Dortmunds bedeutendster Stadtkirche mit süßen und deftigen Speisen versorgt.

jeden hinters Licht führen, der sich auf ihre Spiele einlässt. Vorsicht ist geboten, denn im Mittelalter ging es noch deutlich rauer zu als im 21. Jahrhundert.

## Der Eismann kommt

Für eine Abkühlung von all dem Zauberhaften sorgt Eismann Skotty. Niemand sonst ist ein so guter Trompetenspieler und Eisjongleur in einer Person. Zielsicher wirft er die blauen Kugeln hoch in die Luft, fängt sie wieder auf und gibt sie dann, gegen eine geringe Spende für wohltätige Zwecke, in die Hände seines Publikums. Und während die Kleinen Eis naschen, gibt's für die Großen was auf die Ohren.

## Hömma, wer das singt

Mit dem Ruhrgebietschor „HÖMMA“ hält der heimische Dialekt Einzug in das kulturelle Ereignis. Mit selbst komponiertem und jeder Menge „Spas inne Backen“ wird der Pott besungen. Von Liebe und Problemen, über den Schrebergarten bis hin zum Lieblingsbier. Wem das zu viel Heimatliebe ist, der kann mit „Los Niños – Un(n)a Latina Big Band“ Urlaubsgefühle und Fernweh aufkommen lassen. Die Band spielt rhythmische Hits von Gloria Estefan, Arturo Sandoval, dem Buena Vista Social Club und vielen anderen. Zurück zum Mystischen geht es mit Wibke Jackson. Mit Gitarre und Gesang werden ihre Zuhörer in keltische Klänge eingeführt und dürfen gälischen Gesängen lauschen.

Der krönende Abschluss folgt nur einige Schritte weiter. Auf dem Friedensplatz findet der Höhepunkt des Kulturevents statt. Bei einem Musikfeuerwerk mit maltesischen Feuerrädern werden Funken sprühen, Lichter glitzern und diese Nacht voller Unterhaltung, Spannung und Magie wird zauberhaft ausklingen.

» Samstag, 1. Oktober, ab 16.00 Uhr

### Vierte Station:

**DEW21 Kundenzentrum**  
Im DEW21 Kundenzentrum wird Erwachsenen und Kindern ein Programm voller Magie, Musik und Unterhaltung geboten. Auch hier gibt es leckere Snacks zur Stärkung zwischendurch.

### Fünfte Station: Friedensplatz

Die 11. DEW21 Museumsnacht endet mit einem besonderen Spektakel. Bei einem Musikfeuerwerk mit maltesischen Feuerrädern geht es noch einmal heiß her, bevor auch der letzte Nachtschwärmer nach Hause zieht.



## DEW21 vergibt Kunstpreis 2011

Zum sechsten Mal wird der begehrte DEW21-Kunstpreis verliehen. Die Werke aller Nominierten sind vom 1. bis 23. Oktober im Dortmunder Museum für Kunst und Kulturgeschichte zu sehen. Aus zahlreichen Bewerbungen wählte die fachkundige Jury die besten Künstlerinnen und Künstler aus.

Was mit einer Idee zur Förderung heimischer Künstlerinnen und Künstler begann, zählt heute zu den wichtigsten Kunstpreisverleihungen im Ruhrgebiet. DEW21 hat auch dieses Jahr das Ziel, ein ganz besonderes Talent mit dem renommierten Preis zu ehren. Kreative aus jedem Bereich der bildenden Künste konnten sich bewerben, egal ob Grafiker, Maler, Bildhauer oder Fotograf. Hauptsache, sie oder er hat eine künstlerische Ausbildung absolviert. Nur die Teilnahmevoraussetzungen mussten erfüllt werden, denn es geht ja schließlich darum, den lokalen Künstlernachwuchs zu fördern. Deshalb müssen die Bewerberinnen und Bewerber entweder im Ruhrgebiet geboren sein, hier leben oder ihren Hochschulabschluss erworben haben. Glücklicherweise sind diese Voraussetzungen bei einer Menge Leute gegeben. So wird die Ausstellung aller Kunstpreis-Nominierten sowie des Gewinners des Kunstpreises 2010 mit Sicherheit wieder genau so außergewöhnlich wie vielfältig. Der diesjährige Preis wird bereits am 30. September verliehen. Dem Gewinner winken ein Preisgeld in Höhe von 2.500 Euro sowie ein eigener Katalog und eine Einzelausstellung im nächsten Jahr.

» **Ausstellung „DEW21 Kunstpreis“**  
vom 1. bis 23. Oktober 2011  
zu besichtigen während der Öffnungszeiten im  
Museum für Kunst und Kulturgeschichte  
Hansastraße 3, 44147 Dortmund

**KUNST**

**Lokalpatriot.**

Seit Juli steht das EnergiePlus-Haus am PHOENIX See und ist der Ort, an dem zukünftiges Bauen bereits Formen angenommen hat.



# Zukunft im EnergiePlusHaus

## Ein Schritt in die richtige Richtung

Das Haus, das von Studenten der Technischen Universität Darmstadt entwickelt wurde und im Jahr 2007 in Washington den „Solar Decathlon“-Wettbewerb gewann, produziert mehr Energie als es verbraucht. Dafür sorgen innovative Techniken wie die effiziente Nutzung von Photovoltaik-Anlagen, wärmedämmende Wände und drei- bis vierfach verglaste Fenster. Zur Besichtigung steht es allen Interessierten offen. Wer möchte, kann sich ohne Anmeldung und kostenfrei durch das Haus führen und sich jedes Detail erklären lassen. Vor allem zukünftige Hausbauer sind im EnergiePlusHaus genau richtig. Jeden Mittwoch geben DEW21-Experten vor Ort kostenlos und nach Vereinbarung fachkundige Auskunft zum Thema energieeffizientes Bauen. Gemeinsam mit der Stadt Dortmund hat DEW21 im Rahmen des Klimaschutzprogramms 2020 außerdem ein ganz besonderes Ziel:

100 EnergiePlusHäuser sollen in den nächsten Jahren errichtet werden und durch ein großes Plus an Energie die Umwelt schützen. Zukünftigen Eigenheimbesitzern werden daher besonders geeignete Grundstücke für die modernen Häuser und hilfreiche Unterstützung von DEW21 angeboten.



## „Energiesparen muss sexy werden.“



Michaela Bonan setzt sich für den Klimaschutz ein.

„Lokalpatriot.“ sprach mit Michaela Bonan. Sie ist Geschäftsführerin im Konsultationskreis Energieeffizienz und Klimaschutz, kurz KEK und Ombudsfrau für Bürgerinitiativen der Stadt Dortmund.

LP: Was tut Dortmund für den Klimaschutz?

MB: Jede Menge. Im Handlungsprogramm 2020 haben wir uns zum Ziel gesetzt, 40 Prozent CO<sub>2</sub> einzusparen. Dabei gibt es in Dortmund ein breites

Bündnis für den Klimaschutz. Im KEK engagieren sich 28 Organisationen für dieses Ziel – von städtischen Einrichtungen über kommunale Unternehmen bis zu Verbänden, Initiativen und sachkundigen Bürgern.

LP: Was sind für Sie wichtige Zukunftsaufgaben?

MB: Wir müssen das Thema Mobilität angehen. Eine Elektrozapfsäule steht bereits vor dem EnergiePlusHaus, mehr als 30 haben DEW21 und RWE in Dortmund bisher eingerichtet. Beim Wohnen brauchen wir umweltfreundliche Lösungen für Altbestand und Neubausiedlungen. In den Entwicklungsgebieten Hohenbuschei und PHOENIX See entstehen sie schon. Im EnergiePlusHaus machen wir innovative Lösungen erlebbar und zeigen, wie leicht es ist, sparsam mit Energie umzugehen. Wichtig ist dabei: Nichts geht ohne die Menschen vor Ort. Ohne sie bleibt die grüne Zukunft nur graue Theorie. Energiesparen muss sexy werden.

LP: Was bedeutet für Sie der Begriff „Lokalpatriot“?

MB: Erstmal denke ich an die Fahrzeuge von DEW21 mit der Lokalpatriot-Aufschrift, die mir richtig gut gefallen. Ich bin Kundin bei meinem heimischen Energieunternehmen, weil ich mich darauf verlassen kann, dass ein Teil meines Geldes in soziale und kulturelle Projekte in dieser Stadt fließt.

LP: Sind Sie selbst Lokalpatriotin?

MB: Dortmund ist meine Stadt und auch meine Kinder sind hier groß geworden. Mir gefällt der Zusammenhalt. Hier leben ganz besondere Menschen. Stolz macht mich, dass Dortmund beim Klimaschutz Flagge zeigt und dafür wurden wir 2009 sogar international mit dem Eurocities Award ausgezeichnet. Meine Arbeit ist für mich mehr als ein Job, denn mir ist persönlich wichtig, den Klimaschutz weiter voranzutreiben.

## Die Fakten

### Adresse:

EnergiePlusHaus am PHOENIX See  
Am Remberg 84  
44269 Dortmund

### Öffnungszeiten:

Montag geschlossen  
Dienstag bis Sonntag,  
von 11.00 bis 18.00 Uhr (Eintritt frei)

### Führungen:

Dienstag bis Sonntag,  
jeweils um 16.00 Uhr

Die Führungen sind kostenfrei.  
Eine Anmeldung ist erforderlich  
unter: 0231.544-4077

## DEW21-Vorträge & Veranstaltungen

### Gebäudeenergieberatung von A-Z:

DEW21 berät Hauseigentümer und Mieter zu allen Fragen rund um das Gebäude. Erfahren Sie, wie gut gedämmt Ihr Haus ist und welche Modernisierungen empfohlen werden. Egal ob Fragen zu optimaler Wärmedämmung, Wärmepumpe, zur Minimierung Ihrer Energiekosten, zur Schimmelprävention oder -beseitigung – Sie erhalten fachkundige Auskunft.

DEW21 berät sie kostenlos jeden  
Mittwoch von 15.00 bis 18.00 Uhr.

### Energetische Gebäudesanierung – Praktische Beispiele für die richtige Gebäudedämmung

Am 8. November um 18.00 Uhr  
mit DEW21 Energieberater  
Thomas Rux

### Die Zukunft zieht ein – Was können intelligente Haushaltsgeräte?

Am 12. Oktober um 17.00 Uhr  
mit DEW21 Energieberaterin  
Susanne Thymian

Auch hier gilt, Anmeldung  
unter: 0231.544-4077 oder  
beratung@dew21.de

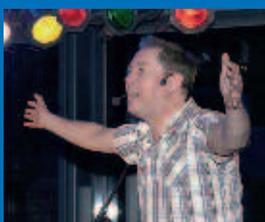
Im Schleudergang und ohne jeden Weichspüler geht es bei der Standup-Comedy „Night Wash“ von einer Lachattacke zur nächsten. Mittlerweile deutschlandweit bekannt sind die Comedians aus dem Waschsalon, die vor zehn Jahren in Köln anfangen, zwischen Trommeln und Trocknern zu witzeln.



Dieses Mal führt der unglaubliche Sven Hieronymus das Publikum durch den Abend. Der blondierte Enddreißiger mit der langen Mähne, die jede Frau vor Neid erblassen lässt, erzählt

gerne einen Schwank aus seinem Alltag, parodiert die verrücktesten Menschen und scheint dem Wahnsinn nicht mehr ganz so fern.

Auch Sascha Korf, unter anderem als der „Hurrikan der Comedy“ bekannt, sorgt für gewa-



schene Unterhaltung. Der Improvisations-Comedian integriert spontan alles in sein Programm, was sich gerade in der Nähe befindet, sei es ein peinlich lautes Husten oder ein klingelndes Handy im Publikum. Auf einmal ist er da, wirbelt alles durcheinander und hinterlässt Spuren in Form von nachhallendem Gelächter. Das wird dann von den „Pommegabeln“ Lutz und Mark – dem FC-Fan und dem kölschen Sauerländer – und ihren Gitarrenklängen übertönt. Sie sorgen mit viel Witz und Taktgefühl für einen astreinen Auftritt auf der Night Wash-Bühne.

» Donnerstag, 10. November, 20.00 Uhr

**KULTUR**



## Das bisschen Haushalt ist doch ...

... mit der richtigen Technik kein Problem!

**Die Dunstabzugshaube fragt das Kochfeld, ob sie schon gebraucht wird und Sie haben ihren Backofen im Blick, wo immer Sie im Haus gerade sind.**

Das ist keine Vision der Zukunft. Schon heute arbeiten Hersteller daran, Haushaltsgeräte intelligent miteinander zu vernetzen, so dass Sie sie besonders effizient einsetzen können. Wie das geht? Erleben Sie diese und noch andere Wunderwerke der Technik in der DEW21-Ausstellung „Intelligente Haushaltsgeräte“. Begleitend stehen die DEW21-Fachberater bereit, um über Energiesparen und innovative Gerätetechnik zu informieren. So können Sie zum Beispiel mit den neuen Energieeffizienzklassen vermeiden, dass es Sie beim Kauf Ihres nächsten Kühlschranks kalt erwischt. Auch mit einem optimalen Standort für Ihr Kühlgerät und einer passgenauen Einstellung können Sie eine Menge erreichen. Unterm Strich lassen sich mit den neuen und richtig platzierten Haushaltsgeräten rund 30 Prozent Energie einsparen. Bei Kühlgeräten liegt der Wert sogar noch höher.

**Erfahren Sie mehr:** Die Ausstellung „Intelligente Haushaltsgeräte“ ist vom 11.10. - 4.11.2011 während der Öffnungszeiten des DEW21 Kundenzentrums von montags bis freitags zwischen 8.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.



## Wirres Geplauder in der Pecha Kucha Night

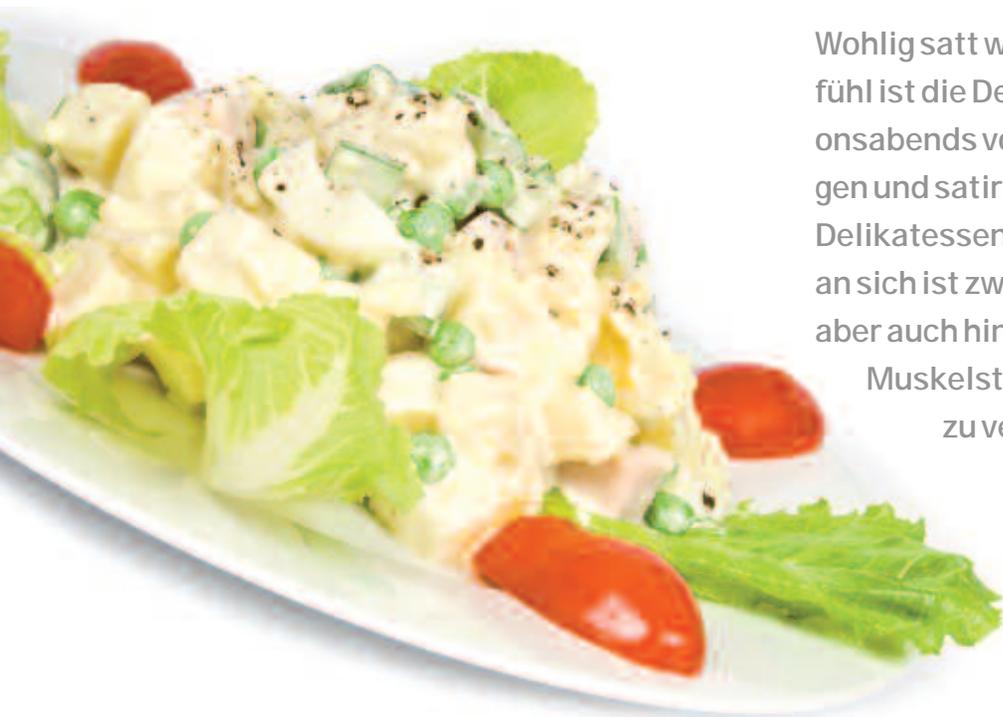
„Wirres Geplauder“, das ist die deutsche Übersetzung des japanischen Begriffs „Pecha Kucha“. Er umschreibt eine moderne Präsentationstechnik, bei der es vor allem um eins geht: Bloß keine Langeweile aufkommen zu lassen. Verstohlene Blicke auf die Uhr, Toilettengänge zum reinen Zeitvertreib und ein gelegentliches Gähnen aus den Publikumsreihen kommen bei der „Pecha Kucha Night“ garantiert nicht vor.

Dafür sorgen die Regeln. Denn jeder Redner darf nur 20 Folien präsentieren, mit 20 Sekunden Zeit pro Folie. Das macht sechs Minuten und 40 Sekunden, um das eigene Projekt, Ideen oder Arbeiten vorzustellen. Den Künstlern, Architekten, Designern und anderen Kreativen, die ihre Projekte in der „Pecha Kucha Night“ im DEW21 Kundenzentrum präsentieren, bleibt durch die von der Software regulierte Präsentationszeit nichts anderes

übrig, als sich dieser Regel zu beugen. Die flotte Präsentationstechnik wird immer beliebter.

In über 100 Städten werden mittlerweile „Pecha Kucha“-Abende veranstaltet. Sie fördern den Austausch zwischen Künstlern der ganzen Welt und allen anderen, die an „Pecha Kucha“ interessiert sind. So sorgen sie nicht nur für kreativen, sondern auch für kulturellen Austausch.

» Samstag, 12. November, 20.00 Uhr



Wohlig satt werden ohne Völlegefühl ist die Devise dieses Rezitationsabends voller würziger Beilagen und satirisch-melodischer Delikatessen. Denn die Kochkunst an sich ist zwar eine angenehme, aber auch hinterlistige Methode, Muskelstränge in Bauchspeck zu verwandeln.

## Küchenlieder mit Kartoffelsalat

Eine musikalisch-literarische Rezeptsammlung

Ein echtes Ehepaar in der Melange-Küche – das geht nicht gut, meinen Sie?



Sabine Klose (Sopran) und Christoph Rösner (Texte) werden Ihnen das Gegenteil beweisen. Mit lyrisch-literarischen Köstlichkeiten und köstlich frivolen, traurig-kit-

schigen Küchenliedern wird Ihnen das eingespielte Küchenduo ein feines bis rustikales, in jedem Fall opu-

lentes und schmackhaftes Mehrgängemenü zubereiten – mehr als eine Buchstabensuppe mit Notenklößchen. Sie werden es genießen. Sie werden es verschlingen. Das aufwändige Mahl hat eine lange Zutatenliste: Ringelnatz, Goethe, Gernhardt, Grass und Busch, Borchert oder Roth, Andersen, Luther oder Zuckmayer, Brentano und Erhardt – sie alle liefern die feinen Zutaten für einen unvergesslichen kulinarischen Rezitationsabend. Und Sie werden kein Gramm zunehmen.

» Freitag, 18. November, 19.30 Uhr

**MELANGE**  
GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER  
SALON- UND KAFFEEHAUSKULTUR E.V.



Melange, die Gesellschaft zur Förderung der Salon- und Kaffeehauskultur e.V., wurde 2004 vor dem Hintergrund des öffentlichen Kulturabbaus ins Leben gerufen, um als gemeinnützige Einrichtung neue Wege der Kulturvermittlung zu beschreiten. Melange e.V. ist ein Zusammenschluss von Künstlern, Kulturinteressierten, -wissenschaftlern und -vermittlern. Melange bietet seine literarischen Programme und Musikveranstaltungen in regelmäßigen Abständen auch im DEW21 Kundenzentrum an.



## Shorts Attack

Kurzfilme und Musik im DEW21 Kundenzentrum

Im Februar ging es thematisch auf Reisen, im Mai zur Arbeit, und was kommt jetzt? Im November ruft die Natur und auch der Dezember bietet so manche Überraschung. Dabei buhlen wieder jeweils etwa zehn Filme aus den unterschiedlichsten Genres, Milieus und Ländern darum, bei den anwesenden Cineasten einen bleibenden Eindruck zu hinterlassen. Für die zumeist noch unbekannteren Filmemacher und Schauspieler ist dieses Festival der erste Schritt auf die große Leinwand. Und wer weiß: Vielleicht zeigt sich an

diesem Abend der neue Steven Spielberg. Wie immer wird vor dem Filmereignis eine Band oder ein DJ dem Publikum einheizen und die visuellen wie akustischen Eindrücke können nach der Veranstaltung ausgiebig bei Getränken diskutiert werden. Lassen Sie sich von den Filmen begeistern und genießen Sie einen Abend im Zeichen des Kurzfilms.

» Samstag, 19. November, 20.00 Uhr

» Samstag, 17. Dezember, 20.00 Uhr

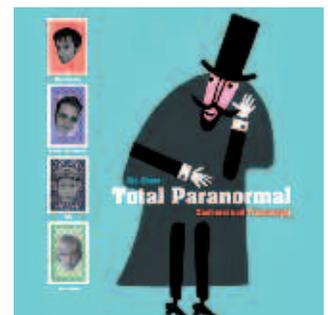
Das sonst im „Sissikingkong“ gastierende „Total Paranormal“-Team verzaubert im DEW21 Kundenzentrum.

## Unvergesslich magisch

Am 26. November heißt es „Vorhang auf“ für die vier Zauberer und ihre selbst ernannte „Trashmagie“. Allein diese Bezeichnung zeigt die besondere Stärke der Harry-Potter-Kollegen, sich auch mal selbst auf die Schippe zu nehmen. So sorgen sie mit einer Mischung aus einzigartiger Zauberkunst und viel Humor für wahrhaft wunderliche Zaubertricks. Von klassischer Bühnenzauberei über die allseits beliebten Karten-

tricks bis hin zu übersinnlicher Mentalmagie. Die Magier und ihre Assistentinnen nehmen Zaubereigegnern jegliche Illusion. Das rasante Bühnenprogramm sorgt mit Surrealem, Gags und passender Musik für einen unvergesslichen, magischen Abend im DEW21 Kundenzentrum.

» Samstag, 26. November, 20.00 Uhr



Intelligente Zähler, sogenannte Smart Meter, sollen es künftig besonders leicht machen, Energie effizient einzusetzen. Sie ermöglichen es, den häuslichen Energieverbrauch jederzeit abzulesen und im Blick zu behalten. DEW21 forscht, um die Benutzerfreundlichkeit zu optimieren.

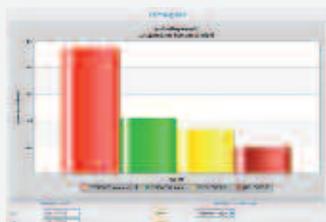


## Den Energietacho im Blick Orientierung ist das A und O

DEW21 möchte den Verbrauchern vor allem Orientierung über den eigenen Energieverbrauch und potenzielle Sparmöglichkeiten bieten. Da ist ein gutes Navigationssystem ein Muss. Das dreijährige DEW21-Forschungsprojekt mit der Technischen Universität Dortmund, an dem ausgewählte Energietester teilnahmen, hatte deshalb die benutzerfreundliche Darstellung des Energieverbrauchs im Visier.

Im Pilotprojekt wurde ein Onlineportal zur schnellen Einsicht in die Verbrauchsdaten entwickelt und den Wünschen der Tester angepasst. Dabei sollte die Anwendung so nützlich und komfortabel wie möglich sein. In überschaubaren Grafiken konnten die Tester den Energieverbrauch in Stunden, Tagen, Wochen

Den Verbrauch stets im Blick.



oder Monaten schnell, verständlich und kontinuierlich nachvollziehen. Ob zu Hause am PC oder unterwegs auf dem Smartphone: Die Tester hatten stets im Blick, was daheim gerade verbraucht wurde.

Rund 14 Prozent ihres gesamten Energieverbrauchs sparten sie im Projekt ein. Mit den intelligenten Zählern machten sie ihre häuslichen Stromfresser ausfindig und haben jetzt ein fundiertes Know-how in Sachen Energiesparen. Große Hilfe war der anschauliche Online-Tachometer. Geriet die Nadel mal ins rote Feld der Verbrauchsskala, war den Testern klar: Hier lohnt es sich, auf die Energiebremse zu treten.

## Unser Strom.transparent

Für den Tarif „Unser Strom.transparent“ ist bei DEW21 bereits der Startschuss gefallen, um die Verbraucher

mit Hilfe intelligenter Zähler energetisch auf die Überholspur zu schicken. Der intelligente Zähler ist bei diesem Tarif inklusive. Zwar ist ein „Energietacho“ noch Zukunftsmusik, aber die Kunden von „Unser Strom.transparent“ können am heimischen PC ihren Verbrauch vom Vortag sehen und analysieren. Insgesamt können sie Tages-, Wochen- oder Monatsdarstellungen abrufen.

„Unser Strom.transparent“ bietet zwei Tarifmodelle. Bei Modell 1 bleibt der Verbrauchspreis im Tagesverlauf unverändert. Modell 2 teilt den Tag in zwei Zeitzeonen ein, wobei der Verbrauchspreis zwischen 20.00 und 8.00 Uhr niedriger liegt. Dies ermöglicht den „Unser Strom.transparent“-Nutzern, ihren Verbrauch gezielt in günstige Zeiten zu verlegen.



Oliver Fiene, DEW21-Projektleiter

## Drei Fragen an Oliver Fiene

ger, Netzbetreiber und Stromverbraucher miteinander verbinden. Wichtig ist dafür, besonders gut über den Energiebedarf informiert zu sein. Hier kommen dann die intelligenten Zähler „Smart Meter“ ins Spiel.

**LP: Sie haben zehn Energietester gemeinsam mit der TU Dortmund begleitet. Warum?**

OF: Uns ging es vor allem darum, die Menschen in unserem Versorgungsgebiet für Möglichkeiten der Energie- und Kosteneinsparung zu sensibilisieren und ihnen den eigenen Verbrauch nachvollziehbar zu machen. Wir wollten ihnen zeigen: Jeder kann eine Menge tun, um effizient mit Energie umzugehen.

**LP: Was waren die wichtigsten Ergebnisse?**

OF: Wir haben uns an Haushalte mit hohem Energieverbrauch gewandt. Da war das Einsparpotenzial groß. Auffällige Energiefresser konnten schnell identifiziert und „unschädlich“ gemacht werden. Das heißt aber nicht, dass der unökonomische, aber schicke Deckenfluter zwingend zum Auslaufmodell werden oder der geliebte Koi-Karpfen auf dem Trockenen sitzen muss. Letztendlich können die Verbraucher am besten selbst entscheiden, wo sie mühelos einsparen können. Intelligente Zähler weisen ihnen den Weg. Wir beraten alle Interessierten gerne.

**LP: Intelligente Zähler und intelligente Stromnetze – Wie sieht die Zukunft aus und wie bereitet sich DEW21 darauf vor?**

OF: Je mehr erneuerbare Energien eingesetzt werden, desto intelligenter müssen die Netze werden. Wir müssen die Schwankungen ausgleichen, wenn der Wind mal nicht weht oder die Sonne nicht scheint. „Smart Grids“ nennt man diese schlauen Netze, die Stromerzeug-



Auch im Automobilbereich setzt DEW21 auf Elektromobilität. Als erstes Unternehmen in NRW nutzt der Energie- und Wasserversorger elektronisch betriebene Nutzfahrzeuge im täglichen Betrieb.

# CO<sub>2</sub>-frei durch die Innenstadt

Elektromobil



DEW21-Geschäftsführer Dr. Ralf Karpowski (li.) und Gerd Hewing (re.), Direktor der Mercedes-Benz Niederlassung Dortmund, begutachten die wegweisende Technik für eine CO<sub>2</sub>-freie Fahrt durch die Dortmunder Innenstadt.

„Vito E-Cell“ heißen die abgasfreien Transporter von Mercedes-Benz. Auf bis zu 80 km/h können sie beschleunigen. Je nach Energiestand beträgt die Ladedauer der Lithium-Ionen-Batterie höchstens sechs Stunden. DEW21 setzt die umweltfreundlichen Fahrzeuge unter anderem für Postfahrten ein, denn für das innerstädtische Fahren sind sie besonders geeignet. Bei voller Ladung ist dann eine Strecke von rund 80 km möglich. Flüsterleise gleiten die klimaschonenden Transporter über den Asphalt und sind ein Geschenk für Natur, Gehör und das Portemonnaie. Denn mit Umweltschutz ist Geld zu sparen: Nutzt man den DEW21 Ökostrom „Unser Strom.grün“, der zu 100 Prozent aus regenerativen Energien stammt, fällt beim Elektrofahrzeug im Vergleich zum Benziner nur ein Drittel der Kosten an.



Zurück in die Zeiten des Wirtschaftswunders, der bunten Werbung im Überfluss und der ersten Eskapaden des HB-Männchens Bruno: Während Muttis Leben noch aus Putz-fimmel und Dr. Oetker bestand, ging es musikalisch heiß her. Dieses einzigartige Lebensgefühl ist dank der „Sweethearts“ auch jetzt noch zu spüren.

## Süßes aus den 50ern

### Die Wirtschaftswunder-Revue

Die drei Gesangssolisten Annette Praktisch, Klaus Saubermann und Wolfgang Wunder haben sich ganz und gar dem Zeitgeist der 50er Jahre verschrieben. Und das nicht nur optisch. Mit Akustikgitarre, Kontrabass und Perkussion bringt das Trio das damalige Lebensgefühl mit originalem Sound in das DEW21 Kundenzentrum und begeistert mit den schönsten deutschen Schlagerperlen dieses florierenden Jahrzehnts. Geistreiche Pointen ganz nach Heinz Erhardt und einfallsreiche Sketches schicken das Publikum auf eine einmalige Zeitreise. Besonders die Werbespots aus alter Zeit – oder die „Reklame“, wie man es damals so schön nannte – helfen der Erinnerung auf die Sprünge. Da fühlt manch einer sich doch gleich wie früher.

» Freitag, 2. Dezember, 20.00 Uhr

## Guten Tacheles! kurz vorm Fest

Diese Vier können es nicht lassen – das wortgewandte Ensemble ist wieder zu Gast bei DEW21 und bringt mit unglaublichen Wortspielen die Besucher des Kundenzentrums zum Lachen.

Torsten Sträter, Murat Kayi, Tobi „Katze“

Rauh sowie Fräulein Nina treiben es immer wieder auf die Spitze und bringen damit selbst den Weihnachtsmann zum

Lachen und Nachdenken. Es versteht sich von selbst, dass die männlichen Stammautoren von „Guten Tacheles!“ schon

zahllose Poetry Slams mitgemacht haben, denn oft und gern sind sie auf den Slam-Bühnen gesehen. Deshalb werden sie immer wieder eingeladen, ihren deftigen,

schmackhaften und machmal extrascharfen Senf dazu zu geben. Das zarte Fräulein Nina setzt den quirligen Senf-Spritzen die Krone auf. Mit Einzug der

Bundesjugendspiele hängt sie bereits als Kind ihre sportlichen Ambitionen an den Nagel, um sich fortan dem gesprochenen Wortwitz zu verschreiben – eine wirklich bemerkenswerte weibliche Bereicherung der männlichen „Guten Tacheles!“-Lesegruppe. Sport war vorgestern, heute geht es um Lästern, Lachen, Lamentieren, also Wortakrobatik auf olympischem Niveau. Das heißt in Zahlen: über 90 Minuten literarischer Hochgenuss kurz vorm Fest.

» Samstag, 3. Dezember, 20.00 Uhr



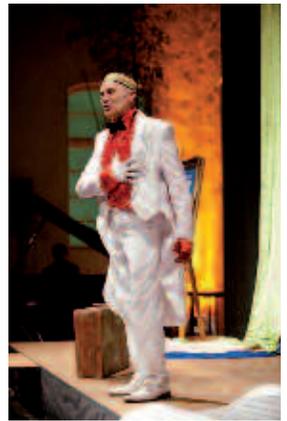
KULTUR

Lokalpatriot.

Charles Dickens (1812-1870) ist einer der meistgelesenen Schriftsteller der englischen Literatur. 1843 schrieb er „A Christmas Carol in Prose“, die berühmte Weihnachtsgeschichte, in der eine phantastische Handlung mit einem moralischen Zweck verknüpft wird.

## Ein Weihnachtslied in Prosa

Erzähltheater-Abend mit Achim Brock



Lauschen Sie dem Schauspieler und Erzähler Achim Brock und folgen Sie ihm in das London des 19. Jahrhunderts. Schreiten Sie mit ihm durch dichten Nebel und eisige Kälte auf ein dunkles, graues

Gebäude zu und lernen Sie dessen Besitzer Scrooge kennen, der ein habgieriger alter Sünder ist, verschwiegen, verschlossen und einsam wie eine Auster. Hören Sie von der wunderbaren Wandlung des

Ebenezer Scrooge, dem am Heiligen Abend drei Geister in Folge erscheinen und ihn von seinem bisherigen Lebensweg abbringen.

» Freitag, 9. Dezember, 19.30 Uhr



Abba-Fans aufgepasst: Im Dezember wird die internationale Erfolgsproduktion „ABBA-Review“ ihr Programm „Acoustic Abba“ für einen Abend im DEW21 Kundenzentrum in Dortmund vorstellen.

# ABBA - Jag Älskar Sverige! – Ich liebe Schweden!

## -Review in Dortmund

Fans der schwedischen Supergruppe dürfen sich auf eine Palette ihrer größten Hits in akustischem Gewand freuen. Vorgetragen werden diese von einer siebenköpfigen Livebesetzung mit Musikern aus Deutschland, Schweden und England. Unter anderem gehört dazu auch eine international renommierte Musicaldarstellerin Isabell Classen als Anni-Frid, die vielen aus der Fernsehserie „Pastewka“ bekannt ist.

Lassen Sie sich durch die Musik und die dem Original nachempfundenen Bühnenausfits in die wilden Siebziger entführen. Kramen Sie Ihre Plateau-Schuhe aus dem Schrank und genießen Sie das gut zweistündige Programm mit den unvergessenen Liedern der bekanntesten schwedischen Pop-Band aller Zeiten.

» Samstag, 10. Dezember, 20.00 Uhr

Oktober

November

Dezember



### Termine im Überblick



**01.10.**, ab 16.00 Uhr  
**Museumsnacht bei DEW21**

Im DEW21 Kundenzentrum erwarten die Besucher unter anderem magische Momente mit dem Zauberer Grobilini, Eismann Skotty, dem Eisjongleur und Trompetenspieler sowie „HÖMMA“, dem Ruhrgebietschor, mit dem der heimische Dialekt Einzug hält. Auf dem Platz zwischen DEW21 Kundenzentrum und Adlerturm treiben mittelalterliche Gaukler ihr Unwesen.

**Eintritt mit dem Ticket zur Museumsnacht**



**10.11.**, 20.00 Uhr  
**NightWash Club bei DEW21**

Im Schleudergang wird das Publikum von einem Lachkrampf zum nächsten gespült.

VVK 14,00/AK 16,00 Euro



**02.12.**, 20.00 Uhr  
**Die Sweethearts**

Das Trio nimmt Sie mit zurück in die 50er Jahre, die Zeit des Wirtschaftswunders und des Petticoats.

VVK 12,00/AK 15,00 Euro



**12.11.**, 20.00 Uhr  
**Pecha Kucha Night**

Künstler und Künstlerinnen verschiedener Bereiche stellen ihre Projekte auf japanische Art vor.

VVK/AK 5,00 Euro



**03.12.**, 20.00 Uhr  
**Guten Tacheles! Die Lesung**

Die Wortakrobaten nehmen ihren Mund mal wieder ganz schön voll. Es wird gelesen, gelacht und geredet.

VVK/AK 10,00 Euro



**01.10. - 23.10.**  
**DEW21 Kunstpreis 2011**

Zum sechsten Mal wird der begehrte DEW21-Kunstpreis verliehen. Die Werke aller Nominierten, sowie die Arbeiten von Daniel Burkhard, dem Gewinner des DEW21-Kunstpreis 2010 sind im Dortmunder Museum für Kunst und Kulturgeschichte zu sehen.

» Die Ausstellung ist vom 1. bis 23. Oktober während der Öffnungszeiten des Museums für Kunst und Kulturgeschichte Hansastraße 3, 44147 Dortmund zu besuchen.

**Eintritt frei**



**18.11.**, 19.30 Uhr  
**Küchenlieder & Kartoffelsalat**

Sabine Klose und Christoph Rösner servieren Ihnen literarisch-lyrische Köstlichkeiten der besonderen Art.

VVK/AK 10,00 Euro



**09.12.**, 19.30 Uhr  
**Ein Weihnachtslied in Prosa**

Genießen Sie in der Vorweihnachtszeit einen unterhaltsamen Erzähltheater-Abend mit Achim Brock.

VVK/AK 10,00 Euro



**19.11.**, 20.00 Uhr  
**Shorts Attack - Kurzfilmfestival**

Die Natur ruft, heißt es im November für die kurzfilmbegeisterten Besucher des DEW21 Kundenzentrum

VVK/AK 5,00 Euro



**10.12.**, 20.00 Uhr  
**ABBA-Review in Dortmund**

Erleben Sie live das erfolgreiche Programm „Acoustic Abba“ im DEW21 Kundenzentrum in Dortmund.

VVK 14,00/AK 16,00 Euro



**11.10. - 07.11.**  
**Intelligente Haushaltsgeräte**

In der Ausstellung „Intelligente Haushaltsgeräte“ erfahren Sie alles über die neuen Herde und Kühlschränke, die Ihnen beim kostengünstigen Umgang mit der Energie helfen können. Die DEW21-Fachberater stehen Ihnen für ein Informationsgespräch zur Verfügung.

» Ausstellung im DEW21 Kundenzentrum während der Öffnungszeiten, montags bis freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr.

**Eintritt frei**



**26.11.**, 20.00 Uhr  
**Total Paranormal Show**

Vier Trashmagier sorgen mit viel Witz für einen unvergesslichen und zauberhaften Abend.

VVK/AK 10,00 Euro



**17.12.**, 20.00 Uhr  
**Shorts Attack - Kurzfilmfestival**

Im Dezember bietet die Kurzfilmreihe dem Publikum im DEW21 Kundenzentrum so manche Überraschung.

VVK/AK 5,00 Euro

### Kartenvorverkauf im

KulturInfoShop in der Sparkasse, Katharinenstraße 1, 44137 Dortmund, Tel. 0231-5027710

Soweit nicht anders beschrieben, finden alle hier aufgeführten Veranstaltungen im DEW21 Kundenzentrum, Ostwall 51, 44135 Dortmund, statt.



# DEW21

für Dortmund.

DEW21 leistet für die Dortmunder und die Region mehr als nur Energieversorgung. Wir stehen für:

- Engagement für die Umwelt und den Ausbau erneuerbarer Energien
- Beratung zu Energieeffizienz, Energiesparen und umweltfreundlichen Energieanwendungen
- Unterstützung von Dortmunder Schulen durch Projekte und Seminare
- Unterstützung sozialer Einrichtungen
- Unterstützung von Vereinen in der Jugendarbeit und Sponsoring multikultureller Sportprojekte
- Angebot eines umfangreichen Kulturprogramms, immer aktuell informiert durch den „Lokalpatriot.“

## Haben Sie Fragen rund um die Kulturveranstaltungen?

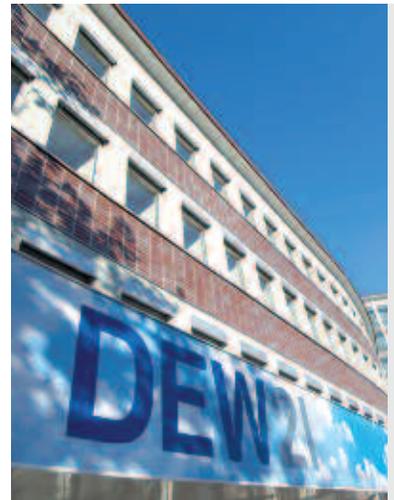
Wenden Sie sich an Wolfgang Bödeker unter 0231.544-1540 oder informieren Sie sich im Internet unter [www.dew21kultur.de](http://www.dew21kultur.de)

## Lokalpatriot. kostenlos im Abo

### Möchten Sie „Lokalpatriot.“ nach Hause bekommen?

Kein Problem, schicken Sie einfach eine E-Mail mit dem Betreff „Lokalpatriot.“ und Ihrer Adresse an: [gabi.dobovisek@dew21.de](mailto:gabi.dobovisek@dew21.de) – das ist alles. Sie bekommen dann Ihre Ausgabe kostenfrei und ohne weitere Verpflichtungen nach Hause geschickt. Wenn Sie „Lokalpatriot.“ nicht mehr abonnieren wollen, reicht eine E-Mail an obige Adresse völlig aus.

[www.dew21.de](http://www.dew21.de)



## DEW21 SERVICE KOMPAKT

Fragen können immer auftauchen. Aus diesem Grund haben wir auf dieser Seite alle wichtigen Adressen und Rufnummern für Sie zusammengefasst, so dass Sie den richtigen Ansprechpartner auf Anhieb finden.

### DEW21 Kundenzentrum

Ostwall 51 . 44135 Dortmund  
Unser Kundenzentrum hat montags bis freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr für Sie geöffnet.

### DEWdirekt

Telefon: 01801.440044\*  
Telefax: 0231.544-3002  
Telefonisch können Sie uns montags bis freitags von 8.00 bis 20.00 Uhr erreichen.

\*dt. Festnetz: 3,9 ct/Min.;

Mobilfunk: max. 42 ct/Min.

### Dortmunder Energie- und Wasserversorgung GmbH

Hauptverwaltung  
Ostwall 51 . 44135 Dortmund  
Telefon: 0231.544-0  
Telefax: 0231.544-1130  
E-Mail: [kunden@dew21.de](mailto:kunden@dew21.de)

### Entstörungsdienste

0231.544-1111  
Informationen und Hilfe bei Störungen der Stromversorgung  
0231.544-1112  
Störungen bei Gasgeräten und der Wärmeversorgung  
0231.544-1113  
Störungen der Wasserversorgung  
0231.544-1114  
Gasgeruch – Maßnahmen für Ihre Sicherheit